

The Agreement was
previously published
as Miscellaneous
No. 22 (1981),
Cmnd. 8371.

DEFENCE



Treaty Series No. 52 (1982)

Agreement

to amend the Protocol of Signature to the Agreement
of 3 August 1959 to Supplement the Agreement
between the Parties to the North Atlantic Treaty
regarding the Status of their Forces with respect to
Foreign Forces stationed in the Federal Republic of
Germany, as amended by the Agreement of
21 October 1971

Bonn, 18 May 1981

[The United Kingdom instrument of ratification was deposited on 30 November 1981
and the Agreement entered into force on 8 August 1982]

*Presented to Parliament
by the Secretary of State for Foreign and Commonwealth Affairs
by Command of Her Majesty
November 1982*

LONDON
HER MAJESTY'S STATIONERY OFFICE

75p net

Cmnd. 8718

AGREEMENT
TO AMEND THE PROTOCOL OF SIGNATURE TO THE
AGREEMENT OF 3 AUGUST 1959⁽¹⁾ TO SUPPLEMENT THE
AGREEMENT BETWEEN THE PARTIES TO THE NORTH
ATLANTIC TREATY REGARDING THE STATUS OF THEIR
FORCES WITH RESPECT TO FOREIGN FORCES STATIONED IN
THE FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY AS AMENDED BY
THE AGREEMENT OF 21 OCTOBER 1971⁽²⁾

The Kingdom of Belgium, the Federal Republic of Germany, the French Republic, Canada, the Kingdom of the Netherlands, the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland and the United States of America,

considering

that by virtue of Article 56, paragraph 9, of the Supplementary Agreement, as amended by the Agreement of 21 October 1971, the provisions of German law concerning personnel representation as applicable to the civilian employees of the German Armed Forces shall apply to the employees' representation of civilian labour of a force or of a civilian component unless otherwise provided in the Protocol of Signature re Article 56 of the Supplementary Agreement,

that at the time of the entry into force of the Supplementary Agreement the provisions of German law concerning personnel representation as applicable to the civilian employees of the German Armed Forces were contained in the Personnel Representation Law (Personalvertretungsgesetz) of 5 August 1955,

that the Personnel Representation Law of 5 August 1955 has been superseded with effect from 1 April 1974 by the Federal Personnel Representation Law (Bundespersonalvertretungsgesetz) of 15 March 1974,

that the penal provisions of the Personnel Representation Law concerning the unauthorized disclosure of secrets have been superseded by Article 203, paragraph 2, sub-paragraph 3, and Article 353b, paragraph 1, sub-paragraph 3, of the Penal Code,

have agreed as follows:

ARTICLE 1

The Protocol of Signature re Article 56, paragraph 9, of the Supplementary Agreement to the NATO Status of Forces Agreement, as amended by the Agreement of 21 October 1971, shall be further amended as follows with retroactive effect from 1 April 1974:

⁽¹⁾ Treaty Series No. 73 (1963), Cmnd. 2191.

⁽²⁾ Treaty Series No. 25 (1975), Cmnd. 5927.

1. In the first sentence of paragraph 1 the words "of the Personnel Representation Law (Personalvertretungsgesetz) of 5 August 1955 (Bundesgesetzblatt Teil I, page 477)" shall be replaced by the words "of the Federal Personnel Representation Law (Bundespersonalvertretungsgesetz) of 15 March 1974 (Bundesgesetzblatt Teil I, page 693)".
2. In paragraph 2 the words "of a works council above the local level (Stufenvertretung)" shall be replaced by the words "of a works council (Betriebsvertretung)".
3. The second sentence of paragraph 4 shall be deleted.
4. In the first sentence of paragraph 5 the words "to the committee referred to in Article 93 of the Law and to the conciliation committee" shall be inserted after the word "council".
5. In the first sentence of paragraph 7 the words "to submit to or discuss with the works council" shall be replaced by the words "to submit to the works council for its co-operation".
6. In paragraph 10 the words "the penal provisions of the Law" shall be replaced by the words "Article 203, paragraph 2, sub-paragraph 3, and Article 353b, paragraph 1, sub-paragraph 3, of the Penal Code".

ARTICLE 2

1. This Agreement shall be subject to ratification or approval. The instruments of ratification or approval shall be deposited by the signatory States with the Government of the United States of America which shall notify each signatory State of the date on which the instruments are deposited.

2. This Agreement shall enter into force thirty days after the deposit of the last instrument of ratification or approval⁽³⁾.

In witness whereof, the undersigned Representatives duly authorized thereto have signed this Agreement.

Done at Bonn, this eighteenth day of May 1981, in the German, English and French languages, all three texts being equally authentic, in a single original, which shall be deposited in the archives of the Government of the United States of America, which shall transmit a certified true copy to each signatory State.

⁽³⁾ The Agreement entered into force on 8 August 1982.

SIGNATURES, RATIFICATIONS AND APPROVALS

<i>State</i>	<i>Date of signature</i>	<i>Date of deposit of instrument of ratification or approval (AP)</i>
Belgium } Canada } France } Germany, Federal Republic of Netherlands (for the Kingdom in Europe) } United Kingdom } United States of America }	18 May 1981	10 Nov. 1981 9 Oct. 1981 3 Feb. 1982 (AP) 9 July 1982 30 Nov. 1981 (AP) 30 Nov. 1981 8 Mar. 1982 (AP)